

NOSOTROS: RICARDO ALBERTO ZEPEDA PINEDA de treinta y cinco años de edad, COMERCIANTE, del domicilio de Acajutla departamento de Sonsonate, con Documento Único de Identidad número cero cero ochocientos treinta y seis mil quinientos sesenta y siete guión cuatro y Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] actuando en mi calidad de Alcalde del Concejo Municipal, en nombre y como representante legal de la ALCALDÍA MUNICIPAL DE ACAJUTLA, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] según pruebo con Credencial extendida por los Magistrados Presidente y Propietarios y Secretaria General del Tribunal Supremo Electoral, donde consta que resulté electo como Alcalde del Concejo Municipal de Acajutla del Departamento de Sonsonate, para el periodo constitucional que inició el uno de mayo de dos mil dieciocho y que finaliza el treinta de abril del año dos mil veintiuno, que en el curso de este instrumento me denominaré "EL CONTRANTE" y por otra parte comparece señor CARLOS MANUEL MARTINEZ, de treinta y siete años de edad, Ingeniería Civil, del domicilio de Aquizaya, departamento de Ahuachapan, con Documento Único de Identidad número cero un millón cuatrocientos cuarenta y ocho mil ochocientos cuarenta y cuatro guión ocho, y Numero de Identificación Tributaria cero ciento tres guión doscientos sesenta mil setecientos ochenta y uno guión ciento uno guión nueve, actuando en mi calidad de Administrador Único Propietario y Representante Legal de La Sociedad CONSTRUCCION DE INGENIERIA MARTINEZ - MARQUEZ SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que se abrevia: CIMAR, S.A. DE C.V., con número de identificación tributaria [REDACTED]

[REDACTED]; y que en el transcurso del presente instrumento me denominare "EL CONTRATISTA", que por medio del presente documento, otorgamos: Que en el carácter en que comparecemos, hemos convenido celebrar "CONTRATO DE SERVICIO TECNICO PROFESIONAL" para la SUPERVISION del proyecto denominado: "INTRODUCCION DE SERVICIO DE AGUAS NEGRAS EN COLONIAS NUEVA ACAJUTLA Y SAN EMILIO, MUNICIPIO DE ACAJUTLA, DEPARTAMENTO DE SONSONATE", que se registrá por las siguiente Cláusulas: CLAUSULA PRIMERA: que en vista que el contratista fue el ganador por libre gestión, por haber presentado la mejor oferta técnica-económica, para la Supervicion de la Ejecución del proyecto, "INTRODUCCIÓN DE SERVICIO DE AGUAS NEGRAS EN COLONIAS NUEVA ACAJUTLA Y SAN EMILIO, MUNICIPIO DE ACAJUTLA, DEPARTAMENTO DE SONSONATE", que comprende los alcances descritos en cada una de las partidas de la oferta técnica, presentada por el contratista, que el contratante ha aceptado para la construcción de las referidas obras, el cual será pagado en la forma que se estipula en los documentos anexos a este contrato, por medio de este instrumento se formaliza la contratación de los primeros y el segundo de acuerdo a lo establecido en las cláusulas siguientes:

CLAUSULA SEGUNDA: Que en vista de que la documentación relativa de este contrato consta en diversos documentos, se acordó que los mismos queden incorporados y formen parte del presente contrato y que serán leídos e interpretados en forma conjunta con este contrato. **CLAUSULA TERCERA:** El contratista se compromete a supervisar para el

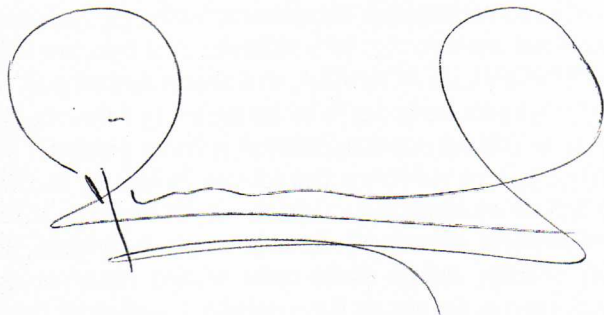
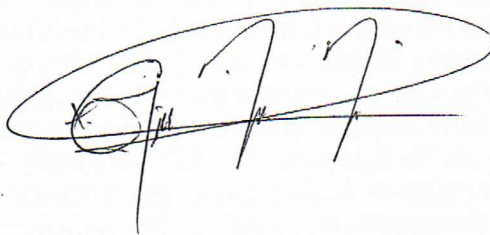
contratante la obra descrita en la Cláusula primera, de acuerdo a los documentos contractuales definido en la Cláusula Segunda. **CLAUSULA CUARTA:** PAGOS, Por su parte los contratantes se obligan a pagar al contratista por la construcción especificada en los anexos de este contrato, la cantidad total de treinta y un mil dólares de los estados unidos de América, pagaderos de la siguiente forma: se podrán realizar pagos al supervisor de acuerdo a estimaciones por avance físico, siempre y cuando estén aprobados por el administrador de contrato; hasta finalizar el proyecto, para lo cual el contratista deberá entregar a la municipalidad la garantía de fiel cumplimiento de contrato, aprobar los planos de terminado presentados por el ejecutor del proyecto, los cuales debe firmar y sellar como aprobado. **CLAUSULA QUINTA**

GARANTIAS: el contratista se obliga a rendir a su costo las garantías que se describen a continuación: a) garantía de cumplimiento de contrato: para garantizar el fiel cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones consignadas en el contrato y en los documentos contractuales, el contratista está obligado a rendir dentro del plazo de cinco días hábiles contados a partir de la firma del presente contrato a favor del contratante, una garantía de cumplimiento de contrato por un valor igual al diez por ciento del monto total del contrato, por el plazo de ciento noventa días calendarios, la garantía relacionada a esta cláusula podrá ser otorgadas por fianza otorgada por una

00000287

institución bancaria, Aseguradora o afianzadora debidamente autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero Salvadoreño. El contratista deberá emitir al contratante para cada uno de los pagos efectuados facturas de consumidor final. **CLAUSULA SEXTA: MULTAS.** cuando ocurrieran violaciones al contrato de acuerdo a lo establecido en estos documentos, el contratista estará obligado a pagar las multas o recargos. a) el monto equivalente al cero punto uno por ciento del monto total de este contrato, por cada día de atraso durante los PRIMEROS TREINTA DIAS DE RETRASO b) los siguientes treinta días, el contratista pagara el equivalente al cero punto ciento veinticinco por ciento, del valor del este contrato, y los siguientes días de atraso la cuantía de la multa diaria sera de cero punto quince por ciento del valor del contrato por cada día de atraso.- En ningún caso las cantidades acumuladas por concepto de multa podrán exceder del DIEZ POR CIENTO del valor final de contrato. **CLAUSULA SEPTIMA:** El presente contrato tendrá vigencia de CIENTO NOVENTA días calendarios a partir de la fecha de su firma y finalizara cuando el contratante haya finalizado la liquidación del mismo, a menos que se haya procedido a la rescisión o terminación del contrato, de acuerdo con lo establecido en los documentos contractuales. Para efecto de computar el plazo de la realización de la obra objeto del contrato, se tomara como fecha de inicio la fecha señalada en la orden de inicio y como fecha de finalización del plazo, la establecida en el acta de recepción final emitida por el contratante. **CLAUSULA OCTAVA:** El contratante tendrá autoridad para resolver sobre aquellos asuntos relacionados con solicitud de modificaciones, prorrogas de plazo asuntos financieros, asuntos jurídicos, interpretación del contrato, modificaciones al mismo, cambios en los trabajos, emisión del acta de recepción final. También podrá realizar cualquier otra función o tomar cualquier otra decisión que le señalen los documentos contractuales o su condición de contratante. **CLAUSULA NOVENA:** Toda correspondencia entre las partes deberá hacerse por escrito a las siguientes direcciones: Alcaldía Municipal de Acajutla, Calle principal, Barrio las peñas; Contratista: y primera avenida sur entre cuarta y sexta calle poniente, Municipio de Apaneca, Departamento de Ahuachapán, las partes contratadas pueden cambiar de dirección quedando en este caso una de ellas obligada a notificarle a la otra; mientras tanto la última notificación será la válida para los efectos legales. Si por cualquier causa no es posible efectuar notificaciones directas al contratista, ya sea porque no ha notificado cambio de dirección, se ha ausentado del país o por cualquier otra causa, el contratante podrá efectuar la notificación por medio de una publicación en uno de los periódicos de mayor circulación, dicha notificación tendrá validez a partir del tercer día hábil después de la publicación y dará derecho al contratante a ejercer cualquiera de los procedimientos del contrato, incluyendo los de rescisión, terminación aplicación de sanciones multas, cobro de garantías, etc., el contratante estará obligado además de efectuar las publicaciones aquí descritas a notificar al fiador de la imposibilidad de localizar al contratista para fines de notificación. **CLAUSULA DECIMA: FUERZA MAYOR O CASO FORTUITO.** Si por cualquiera causa de fuerza mayor o caso fortuito, tales como huelgas, guerras, terremotos, erupciones volcánicas, ordenes gubernativas, disturbios y otras causas fuera del control del contratista de la realización del proyecto, se hicieran impracticables los servicios contratados, sin perjuicio de lo que se establece en la Cláusula sexta de este contrato", La Municipalidad dará por terminado los servicios sin responsabilidad para ambas partes y pagará al CONTRATISTA todos los costos y honorarios devengados hasta la fecha de terminación dada por la Municipalidad. **CLAUSULA DECIMA PRIMERA:** El contratista Renuncia y concede el derecho al contratante de hacer efectivos los pagos, que por motivos de negligencia o malicia del primero, este dejase de cumplir obligaciones con transportistas, mano de obra y materiales, que se debieran, todo con el objeto de que la municipalidad no tenga que estar enfrentando ningún tipo de reclamo, por parte de estos, por tanto con esta salvedad, el contratista deja expedito el derecho al contratante, de que el haga efectivos dichos pagos a los interesados directamente, en situaciones especiales, sometiéndose a la aplicación de las leyes de la jurisdicción de Acajutla a cuyos tribunales se someten expresamente.- **CLAUSULA DECIMA SEGUNDA: ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador de Contrato, Ing. Jesús Ernesto Romero Tobar, Jefe de Desarrollo Urbano y de Proyectos de la Municipalidad de Acajutla, teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos Bis de la LACAP, cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cuatro, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta y ochenta y uno del RELACAP.- si nos expresamos los

comparecientes, quienes externado y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido, en fe de los cual firmamos en la ciudad de Acajutla, departamento de Sonsonate, a los veintiocho días del mes de junio del año dos mil diecinueve.


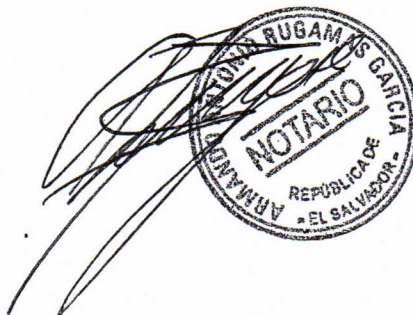
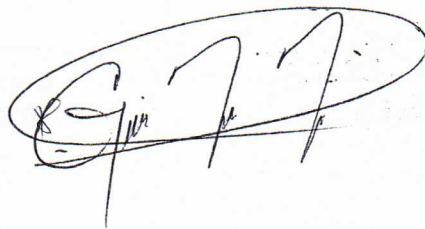
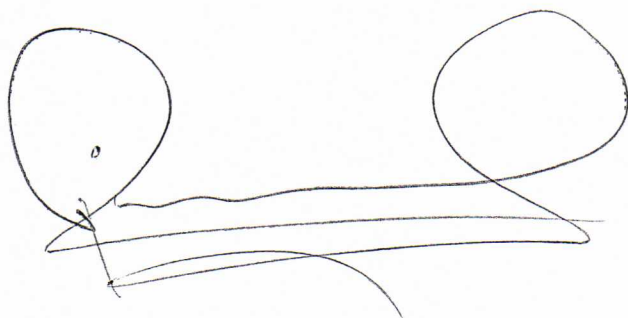
A handwritten signature in black ink, consisting of a large loop on the left and a series of horizontal strokes followed by a large loop on the right.A handwritten signature in black ink, featuring a large oval loop on the left and several vertical strokes on the right.

00000268



la ciudad de Acajutla, departamento de Sonsonate, a las trece horas del día Veintiocho de junio del año dos mil diecinueve, Ante mí: Armando Antonio Rugamas García, Notario del domicilio de Sonzacate COMPARECEN: RICARDO ALBERTO ZEPEDA PINEDA, de treinta y cuatro años de edad, Comerciante, del domicilio de Acajutla, Departamento de Sonsonate, persona a quien conozco, e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número cero cero ocho tres seis cinco seis siete-cuatro; y con Número de Identificación Tributaria cero trescientos uno-doscientos ochenta mil ciento ochenta y cuatro-ciento uno-cuatro; quien actúan el en su calidad de Alcalde Municipal de la ALCALDÍA MUNICIPAL DE ACAJUTLA, DEPARTAMENTO DE SONSONATE, de nacionalidad Salvadoreña, Institución Autónoma Oficial, con Tarjeta de Identificación Tributaria número cero trescientos uno-cero diez mil seiscientos once-cero cero uno-cuatro, actuando en nombre y representación de la ALCALDÍA MUNICIPAL DE ACAJUTLA, en adelante denominado "La Municipalidad", en su carácter de Alcalde Municipal de la misma, cuya personería doy fe de ser legítima y suficiente, por haber tenido a la vista; a) Fotocopia de la Credencial extendida por el Tribunal Supremo Electoral, firmadas y selladas por los Magistrados y Secretario del mismo, en la ciudad de San Salvador, a los veinticinco días del mes de Abril del año dos mil dieciocho, y en la cual consta que de acuerdo al escrutinio final de las elecciones celebradas el día cuatro de Marzo del año dos mil dieciocho, practicado por el Tribunal Supremo Electoral, correspondiente al Municipio de Acajutla, del Departamento de Sonsonate, RICARDO ALBERTO ZEPEDA PINEDA, resulto electo como Alcalde Municipal, del Concejo Municipal de Acajutla, para el período constitucional que inició el día uno de Mayo del año dos mil dieciocho, y finaliza el día treinta de Abril del año dos mil veintiuno. b) Certificación del punto de Acta número veintiséis, se encuentra el Acuerdo número ocho, de fecha veinte de junio del año dos mil diecinueve, en la cual consta que el Concejo Municipal por unanimidad acordó autorizar al señor RICARDO ALBERTO ZEPEDA PINEDA, para que en nombre y representación de la Municipalidad de Acajutla, concorra ante notario para el otorgamiento y firme el presente contrato; y c) Disposiciones del Código Municipal vigente relativas a las atribuciones del Alcalde Municipal, probado así la personería con que actúa y resultando ser facultado para celebrar actos como el presente, y en el carácter con que actúa, quien en este instrumento se denominará el CONTRATANTE; por lo que el compareciente se encuentra facultado para otorgar instrumentos como el presente. Por otra parte comparece el señor CARLOS MANUEL MARTINEZ, de treinta y siete años de edad, Ingeniería Civil, del domicilio de Aquizaya, departamento de Ahuachapan, con Documento Único de Identidad número cero un millón cuatrocientos cuarenta y ocho mil ochocientos cuarenta y cuatro guión ocho, y Numero de Identificación Tributaria cero ciento tres guión doscientos sesenta mil setecientos ochenta y uno guión ciento uno guión nueve, actuando en mi calidad de Administrador Único Propietario y Representante Legal de La Sociedad CONSTRUCCION DE INGENIERIA MARTINEZ - MARQUEZ SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que se abrevia: CIMAR, S.A. DE C.V., con número de identificación tributaria número cero seiscientos catorce guión doscientos cincuenta mil cuatrocientos dieciséis guión ciento siete guión tres, que en el transcurso de este instrumento podrá denominarse "La Contratista" o "La Sociedad", personería que doy fe de ser legítima y suficiente, por haber tenido a la vista: a): Testimonio de Escritura Pública de Constitución de la sociedad Sociedad CONSTRUCCION DE INGENIERIA MARTINEZ - MARQUEZ SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que se abrevia: CIMAR, S.A. DE C.V., otorgada en la Ciudad y Departamento de San Salvador, a las ocho horas con treinta minutos del día veinticinco de abril del dos mil dieciséis, los oficios de la notario ROXANA ELIZABETH ROBLES ZELAYA, del domicilio de San Salvador, en dicha escritura, en cláusulas Décima Primera, Décima Segunda, reza que la representación judicial y extra judicial y el uso de la firma social correspondiente al Administrador Único, quien podrá otorgar poder general o especial y podrá celebrar toda clase de actos o contratos dentro del giro ordinario de los negocios sociales y clausula Décima octava, aparece el nombramiento del primer administrador único y representante legal, la cual esta a cargo del compareciente; dicha escritura se encuentra inscrita al número CINCUENTA Y TRES del Libro TRES MIL QUINIENTOS OCHENTA Y CUATRO, folios del doscientos cuarenta al folio doscientos cuarenta y seis Del Registro de Sociedades del Departamento de documentos mercantiles del Registro de Comercio; y como tal tiene facultades Celebrar Actos como el presente. ME DICEN: I) Que reconocen como suyas las firmas puestas al pie del documento anterior, las cuales se leen "R.AZEPEDA" e "ilegible", por haber sido puestas de su puño y letra, y a mi presencia, en el carácter en que actúan en el Contrato a que se refiere el documento mencionado. II) Que así mismo, reconocen los derechos y obligaciones contenidos en dicho documento, el cual ha sido otorgado en esta ciudad y en esta fecha,. El referido documento lo he tenido a la vista y doy fe que es relativo a un Contrato de Prestación de Servicios Profesionales, para la supervisión del proyecto POR LIBRE GESTION, "CONTRATO DE SERVICIO TECNICO PROFESIONAL" para la SUPERVISION del proyecto denominado:"INTRODUCCION DE SERVICIO DE AGUAS NEGRAS EN COLONIAS NUEVA ACAJUTLA Y SAN EMILIO, MUNICIPIO DE ACAJUTLA, DEPARTAMENTO DE SONSONATE"; que en vista que el contratista fue el

ganador por libre gestión, por haber presentado la mejor oferta técnica-económica, para la supervisión del proyecto, "CONTRATO DE SERVICIO TECNICO PROFESIONAL" para la Supervisión del proyecto denominado: "INTRODUCCION DE SERVICIO DE AGUAS NEGRAS EN COLONIAS NUEVA ACAJUTLA Y SAN EMILIO, MUNICIPIO DE ACAJUTLA, DEPARTAMENTO DE SONSONATE", que comprende un alcance de descritos en cada una de las partidas de la oferta técnica, presentada por el contratista, que el contratante ha aceptado para la supervisión de la referidas obras, el cual será pagado en la forma que se estipula en los documentos anexos a este contrato, por medio de este instrumento se formaliza la contratación de los primeros y el segundo de acuerdo a lo establecido en las cláusulas, que el contratante ha aceptado la oferta del contratista para la construcción de las referidas obras, que el precio a cancelar por la Alcaldía al contratista por la supervisión del proyecto es de TREINTA Y UN MIL DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$31,000.00), que deberán ser cancelados por medio de estimaciones por avance físico, siempre y cuando estén aprobados por el Administrador de contrato; hasta finalizar el proyecto, para lo cual el contratista deberá entregar a la Municipalidad la Garantía de fiel cumplimiento de contrato. Dichos pagos se tramitarán así: En la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional (UACI), previo a presentación de facturas. El presente contrato tendrá vigencia de ciento noventa días calendarios a partir de la fecha de su firma y finalizara cuando el contratante haya finalizado la liquidación del mismo, a menos que se haya procedido a la rescisión o terminación del contrato, de acuerdo con lo establecido en los documentos contractuales. El contrato tiene otras Cláusulas acostumbradas en esta clase de instrumentos, las cuales ambas partes aceptan. yo el Notario DOY FE: que son auténticas las firma relacionadas en el anterior documento, por haber sido puesta a mi presencia de su puño y letra por los otorgantes en el orden de su comparecencia y quienes así mismo ratifican todos los demás conceptos vertidos en el documento, el cual consta de tres hojas útiles.- Así se expresaron los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de la presente Acta Notarial que consta de tres hojas útiles y leído que le hube íntegramente todo lo escrito en un solo acto y sin interrupción, ratifica su contenido y firma con migo.- DE TODO DOY FE.-



00000269